

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
ul. Osztróvszkeho č. 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

Z Á P I S N I C A

zo zasadnutia zastupiteľstva Segedínskej slovenskej samosprávy, ktoré sa konalo dňa 6. februára 2025 o 14.00 hodine v Hlavnej budove Segedínskej univerzity, kancelária č. 12 (Nám. Dugonicsa 13, Segedín).

Prítomní poslanci: Mária Mataiszová (hovorkyňa) zúčastnila sa do konca
Dr. Imre Ocsovszki (podpredseda) zúčastnil sa do konca
Tomáš Račko (predseda) zúčastnil sa do konca

Iné pozvané osoby: Dr. Éva Martonosiová (notárka mesta) nezúčastnila sa

O T V O R E N I E Z A S A D N U T I A

Tomáš Račko, ako predsedajúci, privítal účastníkov a skonštatoval, že zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy je uznášaniaschopné, lebo traja (3) poslanci sú prítomní.

Predseda navrhol Imreho Ocsovszkého za overovateľa zápisnice. Zastupiteľstvo zvolilo za overovateľa Imreho Ocsovszkého počtom hlasov 3.

Predseda podal návrh na program zasadnutia podľa pozvánky. Keďže neboli ďalšie návrhy, predseda dal hlasovať o doplnenom programe rokovania. Program bol prijatý počtom hlasov 3.

P R O G R A M R O K O V A N I A

1. Potvrdenie o zaradení do databázy daňovníkov bez verejného dlhu a o podaní majetkového priznania
2. Konečný opravný rozpočet na r. 2024
3. Určenie pracovného a programového plánu na rok 2025
4. Rozpočet na rok 2025:
 - 4.1 Písomná správa o rozpočte
 - 4.2 Schválenie rozpočtu
5. Zimný tábor na Slovensku v roku 2025

6. Platby:

6.1 Príspevok na údržbu Domu národností na rok 2025

6.2 Členský príspevok slovenskej samosprávy a spolku vo Zväze národností na rok 2025

7. Premietanie slovenského tematického filmu so stretnutím s divákmi

B o d . 1

Tomáš Račko zhrnul, že všetci poslanci potvrdili prostredníctvom online dotazovacej platformy KÖMA, že sú zaradení do databázy daňovníkov bez verejného dlhu, a že všetci včas predložili oznamy majetkových pomerov (svoje aj svojich spolunažívajúcich príbuzných), ktoré predseda postúpil mestskej notárke. Navrhol, aby tieto skutočnosti boli zaznamenané v uznesení zastupiteľstva.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 1/I/2025 z. SSSp

1/2025. (II. 06) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

(1) So zreteľom na zákon č. 179/2011 NZ MR o právach národností (ďalej len „ZPN“) zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len „SSSp“) týmto vyhlasuje, že

(a) všetci členovia sa zaregistrovali do databázy daňovníkov bez verejného dlhu (ďalej len „KÖMA“) podľa § 107 ods. 3 ZPN; a

(b) všetci členovia si splnili povinnosť podať oznam majetkových pomerov podľa § 103 ods. 1 ZPN.

(2) Zastupiteľstvo SSSp konštatuje, že ako je uvedené v predchádzajúcom odseku, všetci členovia môžu v roku 2025 vykonávať svoje práva ako poslanci a že nie je potrebné začať žiadne konanie o vyjadrovaní nehodnosti z dôvodu verejného dlhu.

(3) Zastupiteľstvo SSSp ďalej vyhlasuje, že vylúčenie člena z databázy KÖMA nie je samo o sebe dôvodom na začatie konania o vyjadrovaní nehodnosti, ak nie sú závažným a zavineným spôsobom splnené podmienky stanovené v § 107 ods. 1 písm. a) ZPN.

B o d . 2

Predseda pripomenul, že ekonomická kancelária mestského úradu zostavila opravný rozpočet odsúhlasený s účtovnou závierkou k 31. decembra 2024, lebo skutočné príjmy a náklady sa líšili od naplánovaných. Súčasné zmeny sú založené na predošlých uzneseniach, zastupiteľstvo ich totiž už osobitne schválilo.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 2/I/2025 z. SSSp

2/2025. (II. 06) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

Szegedínska slovenská samospráva rozdelenie rozpočtových prostriedkov naplánovaných na rok 2024 modifikuje takto:

A Szegedínska slovenská samospráva a 2024. évi költségvetési előirányzatát az alábbiak szerint módosítja:

Detailný kód Részletező	Názov Megnevezés	Üct. symbol Rovat kód	Má dat' Tartozik	Dal Követel
113777	Normatívna štátna dotácia • Általános állami támogatás	k337	10 277	
113777	Normatívna štátna dotácia • Általános állami támogatás	k311		10 277
113775	Výdavky zo samosprávnych a iných príjmov • Önkormányzati és egyéb bevételek kiadásai	k512		1 133 000
113775	Výdavky zo samosprávnych a iných príjmov • Önkormányzati és egyéb bevételek kiadásai	k337	1 133 000	
113777	Normatívna štátna dotácia • Általános állami támogatás	k337	56 617	
113778	Diferencovaná štátna dotácia • Feladatalapú támogatás	k311	69 714	
113778	Diferencovaná štátna dotácia • Feladatalapú támogatás	k321	150 000	
113778	Diferencovaná štátna dotácia • Feladatalapú támogatás	k337	198 785	
113778	Diferencovaná štátna dotácia • Feladatalapú támogatás	k341	30 705	
811525	Prevádzkové príjmy zariadenia • Intézményi működ. bev.	b411		123 728
113775	Výdavky zo samosprávnych a iných príjmov • Önkormányzati és egyéb bevételek kiadásai	k337		382 093
Spolu • Összesen			1 649 098	1 649 098

Príloha: Celkové rozdelenie rozpočtových prostriedkov po prijatí uznesenia č. 2/I/2025 z. SSSp

Melléklet: A 2/2025. (II. 06) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat eredményeképp előállt költségvetési előirányzatok

	Plán Ered. ×1000 Ft	Skut. Mód.
Prevádzkové príjmy • Működési bevételek	2140	3903
Úrokové príjmy • Kamatbevételek	0	0
Prevádzkový príjem • Működési bevétel	0	124
Ostatné prevádzkové príjmy • Egyéb működési bevételek	0	0
Prevádzkové príjmy z dotácií (záväzná úloha) • Támogatásértéktű működési bevétel (kötelező feladatok)	2140	3779
Príjmy z dotácií zo štátneho rozpočtu • Állami támogatásértéktű bevétel	1040	1040
Príjmy z dotácií z ostatných zdrojov • Egyéb támogatásértéktű bevétel	1100	2739
Prevádzkové príjmy z dotácií (dobrovoľné úl.) • Támogatásértéktű működési bevétel (önként váll. fel.)	0	0
Príjmy z dotácií z ostatných zdrojov • Egyéb támogatásértéktű bevétel	0	0
Finančné prostriedky prevzaté na prevádzkový účel • Működési célra átvett pénzeszközök	0	0
Ostatné prevzaté finančné prostriedky • Egyéb átvett pénzeszközök	0	0
Finančné príjmy • Finanszírozási bevételek	2262	2262
Použitie finančných zostatkov z predošlých rokov • Előző évek pénzmaradványának igénybevétele		
Na prevádzkový účel • Működési célra	2262	2262
Na účel akumulácie • Felhalmozási célra	0	0
Príjmy spolu • Bevételek összesen	4402	6165
Náklady • Kiadások		
Osobné náklady • Személyi juttatás	86	86
Zamestnávateľský príspevok • Munkaadói járulék	19	19

	Plán Ered.	Skut. Mód.
	×1000 Ft	
Vecné výdavky • Dologi kiadás	1871	5456
Ostatné bežné výdavky • Dologi jellegű kiadások	0	0
Výdavky na dotácie v rámci štátneho rozpočtu • Támogatás áht.-n belüli működés	0	200
Výdavky na dotácie mimo štátneho rozpočtu • Támogatás áht.-n kívüli működés	2426	4
Rezerva na prevádzkové účely • Működési célú tartalék	0	0
Investície • Beruházás	0	0
Obnovy • Felújítások	0	0
Výdavky na dotácie pre akumuláciu v rámci štátneho rozpočtu • Támogatás áht.-n belüli felhalmozás	0	400
Náklady spolu • Kiadások összesen	4402	6165

B O D . 3

Tomáš Račko zdôraznil, že návrh obsahuje pracovný a programový plán, ktorý predtým zostavili spoločne poslanci Segedínskej slovenskej samosprávy a členovia vedenia Spolku segedínskych Slovákov.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E č. 3/II/2025 z. SSSp

3/2025. (II. 06) Sz. Szlk. Ö. sz. H A T Á R O Z A T

(1) Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy schvaľuje pracovný a programový plán na rok 2025, ktorý bol zostavený v spolupráci so Spolkom segedínskych Slovákov, a poveruje svojho predsedu udržiavať plán a vykonávať ho.

(2) Pracovný a programový plán Segedínskej slovenskej samosprávy na rok 2025 je prílohou tohto uznesenia.

Príloha k uzneseniu č. 3/II/2025 z. SSSp

Pracovný a programový plán Segedínskej slovenskej samosprávy na rok 2025

(1) Trvalou úlohou Segedínskej slovenskej samosprávy je:

- a) podporovanie programov Spolku segedínskych Slovákov tak finančne, ako aj infraštruktúrou a organizačne;
- b) spravovanie webových stránok segedínskych Slovákov ako spoluprevádzkovateľ;
- c) spoluprevádzkovanie Nedeľnej školy v Segedíne (výučba slovenského jazyka);
- d) zaobstarávanie slovenskej tlače a slovenských kníh pre miestnu slovenskú komunitu;
- e) spolupráca s ostatnými národnostnými samosprávami v Segedíne, najmä v rámci Združenia segedínskych národnostných samospráv a Zväzu národností v Segedíne;
- f) poskytovanie príspevku na prevádzkovanie kultúrno-spoločenského Domu národností;
- g) udržiavanie kontaktov s miestnymi masmédiami, Celoštátnou slovenskou samosprávou, so slovenskými samosprávami v regióne – najmä v Pitvaroši a vo Veľkom Bánhedeši;
- h) spolupráca so slovenskými komunitami v širšom regióne: vo Vojvodine, v Rumunsku a na Slovensku;
- i) udržiavanie pracovných stykov s Múzeom Ferenca Móru v Segedíne a so Slovenským inštitútom v Budapešti.

(2) Programový plán Segedínskej slovenskej samosprávy na jednotlivé mesiace roku 2025:

- a) *Január*: Zimný vlastivedný tábor v materskej krajine (Zuberec); Plánovanie rozpočtu; Začiatok polroka Nedeľnej školy.
- b) *Február*: Fašiangový večierok; Spoločné varenie džemu; Premietanie filmu „Ema a smrťhľav“.
- c) *Marec*: Výlet do Békešskej Čaby (Slovenský dom, evanjelický kostol, múzeum).
- d) *Apríl*: Prezentácia knihy Kataríny Šebeovej a fotoalbumu k 80. narodeninám drevorezbára Michala Zsolnaiho.

- e) *Máj*: Deň Slovákov v Maďarsku; Národnostný deň v Segedíne.
- f) *Jún*: Účasť na Medzinárodnom slovenskom folklórnom festivale v Rijeke.
- g) *Júl*: Gastronomický deň
- h) *August*: Letné prázdniny
- i) *September*: Návšteva vlakom do Subotice.
- j) *Október*: Výlet do parlamentu a divadla v Budapešti.
- k) *November*: Týždeň slovenskej kinematografie; Adventný výlet.
- l) *December*: Vianočný večierok.

B O D . 4

Predseda uviedol, že ekonomická kancelária mestského úradu poslala 24. januára 2025 údaje a formuláre potrebné na zostavenie rozpočtu. Na základe týchto informácií a praxe z predošlých rokov pripravil návrh rozpočtu na rok 2025, aby sa to mohlo prijať na tomto zasadnutí, lebo sa návrh rozpočtu má predložiť členom zastupiteľstva do 15. februára podľa zákona o štátnych financiách MR. K návrhu rozpočtu patrí aj textová správa, a preto treba vyniesť dve uznesenia pod týmto bodom programu.

Predseda dal hlasovať o oboch návrhoch. Zastupiteľstvo prijalo oba návrhy počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenia.

U Z N E S E N I E **č. 4/II/2025 z. SSSp**

4/2025. (II. 06) Sz. Szlk. Ö. sz. **H A T Á R O Z A T**

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len „SSSp“) si vypočulo uvedenú správu predsedu o návrhu rozpočtu na rok 2025 a schválilo ho.

(1) Podľa smernice Štátnej pokladnice v Maďarsku je možné prijať len plánované príjmy do iniciálneho rozpočtu. Návrh preto neobsahuje diferencovanú štátnu dotáciu, ktorá môže byť doň zaradená až neskôr.

(2) SSSp nemá samostatné príjmy a plánuje výdavkovú stranu svojho rozpočtu podľa štruktúry predošlého roka.

(3) Rozpočtové príjmy SSSp sú so zreteľom na vyššie uvedené zásady (v porovnaní s predošlým rokom) takéto:

(a) peňažný zostatok z roku 2024: 1 643 196 HUF (73 %);

(b) normatívna štátna podpora: 1 040 000 HUF (100 %);

(c) dotácia župného mesta Segedín: 1 100 000 HUF (100 %);

(d) spolu: 3 783 196 HUF (86 %).

(4) Rozpočtové výdavky sú plánované do výšky príjmov podľa ods. 2 tohto uznesenia a ročného pracovného a programového plánu. Nebol vytvorený žiadny rezervný fond, keďže bolo možné počítať iba s plánovanými príjmami. Budúca diferencovaná štátna dotácia bude slúžiť ako všeobecná rezerva, teda táto položka teraz nie je plánovaná.

(5) Podľa predpisov sa normatívna štátna dotácia nedá akumulovať, je totiž možné použiť ju len dokonca budúceho roka a nespotrebovaný zvyšok je potrebné vrátiť.

U Z N E S E N I E
č. 5/II/2025 z. SSSp

5/2025. (II. 06) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

(1) Segedínska slovenská samospráva vytvára svoj rozpočet na rok 2025 takto:

celkové výdavky 3 783 196 HUF,
z ktorých predstavuje
všeobecná rezerva 0 HUF,
rezervný fond 0 HUF;
celkové príjmy 2 140 000 HUF,
formálne rozpočtové saldo -1 643 196 HUF.

(1) A Szegedi Szlovák Önkormányzat az 2025. évi költségvetésének

költségvetési kiadását 3 783 196 Ft-ban, amelyből
általános tartalékát 0 Ft-ban,
céltartalékát 0 Ft-ban;
költségvetési bevételeit 2 140 000 Ft-ban,
formális költségvetési szaldóját -1 643 196 Ft-ban állapítja meg.

(2) Zastupiteľstvo schvaľuje presun zostatku 1 643 196 HUF z minulého rozpočtového roka na vnútorné financovanie formálneho nedostatku.

(2) A képviselő-testület a formális költségvetési hiány belső finanszírozására az előző évről való 1 643 196 Ft-nyi pénzmaradványnak felhasználását jóváhagyja.

(3) Samospráva neeviduje a neplánuje nepriame dotácie na rok 2025 podľa § 24 ods. 4 bodu c) zákona č. 195/2011 NZ MR o štátnych financiách.

(3) Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) c) pontja szerinti közvetett támogatásokat az önkormányzat a 2025. évre nem tart nyilván és nem tervez.

(4) Kontrasignácia finančných záväzkov je nezávislá od prijímania rozhodnutí.

(4) A pénzügyi ellenjegyzés független a határozathozattól.

(5) Detaily vyššie uvedeného rozpočtu sú uvedené v prílohe tohto uznesenia.

(5) A fentiek szerinti tételes költségvetést a jelen határozat melléklete tartalmazza.

Melléklet a 5/2025. (II. 06) Sz. Szlk. Ö. sz. határozathoz
A Segedínska slovenská samospráva 2025. évi költségvetése

I. A Segedínska slovenská samospráva 2025. évi tervezett bevételei
A. Működési bevételek

Adatok forintban!												
Bevételi források felsorolása		Intézményi működési bevételek	Nemzetiségi önkormányzat működésének állami és önkormányzati támogatásából nyújtott forrásai				Egyéb forrásból érkező működési támo- gatások	EU-s pályázatokból származó működési célú támogatásértéktű bevételek			Összes működési célú bevétel	
			Működési célú állami támogatás	Feladat- alapú állami támogatás	Évközi nyertes pályázatok	Szeged MJV támogatása		Európai Unió forrásból	Központi forrásból	Összesen		
1	Működési célú állami támogatás		1 040 000									1 040 000
2	Évközi pályázat alapján /pl.már nyertes EMMI pályázat/											0
3	Egyéb állami támogatás (pl. közcélú foglalkoztatására)											0
1+2+3=4	Állami támogatások összesen		1 040 000	0	0							1 040 000
5	Szeged MJV Önkormányzat támogatása					1 100 000						1 100 000
6	—										0	0
7	—										0	0
6+...+7=8	További felsorolt bevételek	0					0	0	0	0	0	0
4+5+8=9	Működési bevételek összesen	0	1 040 000	0	0	1 100 000	0	0	0	0	0	2 140 000

Szegedínska slovenská samospráva – Szegedi Szlovák Önkormányzat
Zápisnica 6. februára 2025 – Jegyzőkönyv, 2025. február 6.

B. Felhalmozási bevételek

Adatok forintban!

Bevételi források felsorolása		EU-s pályázatokból származó működési célú támogatásértékű bevételek			Egyéb forrásból érkező működési támogatások	Összes felhalmozási célú bevétel
		Európai Unió forrásból	Központi forrásból	Összesen		
1	—	0	0	0	0	0
1=2	2025. évi felhalmozási bevételek összesen	0	0	0	0	0

C. Előző évi pénzmaradvány igénybevétele

Adatok forintban!

Megnevezés		Előző évi pénzmaradvány igénybevétele					Összesen
		Működési célra	Működési célú tartalék	Működés összesen	Felhalmozási célra	Felhalmozási célú tartalék	
1	Előző évi pénzmaradvány	1 643 196		1 643 196		0	1 643 196
1=2	Költségvetési maradvány összesen	1 643 196	0	1 643 196	0	0	1 643 196

II. A Segedínska slovenská samospráva 2025. évi tervezett kiadásai

Adatok forintban!

Tervezett kiadási rovatok és jogcímek • <i>Plánované výdavkové kapitoly a položky</i>			Tervezett kiadások bevételi források szerint • <i>Plánované výdavky podľa zdrojov príjmov (v HUF)</i>				
			Működési célú állami támogatás • <i>Normatívna štátna dotácia</i>	Szeged MJV támogatása • <i>Dotácie z mesta Segedin</i>	Egyéb támogatás, pályázatok • <i>Iné príjmy</i>	Költségvetési maradvány • <i>Zostatok z predchádzajúceho roka</i>	Összesen • <i>Spolu</i>
1	K1101	Közfoglalkoztatottak személyi jellegű kifizetései • <i>Osobné platby pre pracovníkov programov verejných prác</i>					0
2	K2	Közfoglalkoztatottak személyi jellegű kifizetéseinek járulékkerhe (Br. × 6,5 %) • <i>Poplatky za osobné platby pre pracovníkov programov verejných prác</i>	0	0	0	0	0
3	K121	Választott képviselő tiszteletdíja • <i>Odmeny poslancov</i>					0
4	K2	Szociális hozzájárulási adó (Br. × 90% × 13 %) • <i>Daň zo sociálnych príspevkov</i>	0	0	0	0	0
5	K123	Reprezentációs kiadások és kártyás mobiltelefon használat feltöltési költsége • <i>Výdavky na reprezentáciu a náklady na dobíjanie predplatených mobilných telefónov</i>				43 000	43 000
6	K2	Reprezentációs kiadások adóterhe (Br. × 33,04%) • <i>Daňové zaťaženie výdavkov na reprezentáciu</i>	0	0	0	14 207	14 207
7	K123	Egyéb külső személyi juttatások, megbízási szerződések • <i>Ostatné príspevky pre externých zamestnancov, zmluvy o poskytnutí služieb</i>				43 000	43 000
8	K2	Szociális hozzájárulási adó (Br. × 90% × 13 %) • <i>Daň zo sociálnych príspevkov</i>	0	0	0	5 031	5 031
9	k123	Egyszerűsített foglalkoztatás és járuléka (2700.- Ft/alkalom) • <i>Zjednodušené zamestnávanie a súvisiace príspevky</i>					0
10	K311	Szakmai anyagok, könyv, folyóirat • <i>Odborné materiály, knihy, časopisy</i>	28 000			62 000	90 000
11	K312	Üzemeltetési anyagok, irodaszer, nyomtatvány • <i>Prevádzkové materiály, kancelárske potreby, formuláre</i>				11 000	11 000
12	K321	Internetdíjak • <i>Poplatky za internet</i>					0
13	K322	Mobiltelefon-díjak (előfizetési telefon) • <i>Poplatky za mobilný telefón (predplatený telefón)</i>					0
14	k3312	Gázdíj • <i>Poplatky za plyn</i>					0
15	k3314	Vízdíj • <i>Poplatky za vodu</i>					0
16	K3311	Áramdíj • <i>Poplatky za elektrinu</i>					0
17	K333	Bérleti díjak • <i>Nájomné</i>				43 000	43 000
18	K334	Karbantartási, kisjavítási szolgáltatások • <i>Údržba a opravy</i>				49 000	49 000
19	K337	Bankköltségek, postaköltség • <i>Bankové poplatky, poštovné</i>				81 000	81 000
20	K337	Egyéb üzemeltetési, fenntartási szolgáltatások • <i>Ostatné služby prevádzky a údržby</i>	530 000	900 000		485 000	1 915 000
21	K337	Szállítási szolgáltatások (városi bérletek) • <i>Dopravné služby (mesečné listky)</i>				54 000	54 000
22	K341	Belföldi és külföldi kiküldetések • <i>Vysielanie zamestnancov v tuzemsku a do zahraničia</i>				162 000	162 000
23	K351	Áfa • <i>DPH</i>	118 000	200 000		209 958	527 958
24	K355	Egyéb dologi kiadások • <i>Ostatné prevádzkové výdavky</i>				81 000	81 000
25	K506	Működési célú támogatások, pénzeszköztátadások államháztartáson belüli szervezetnek • <i>Prevádzkové dotácie, prevody finančných prostriedkov subjektom verejnej správy</i>				200 000	200 000
26	K512	Működési célú támogatások, pénzeszköztátadások államháztartáson kívüli szervezetnek • <i>Prevádzkové dotácie, prevody finančných prostriedkov subjektom mimo verejnej správy</i>				100 000	100 000
27	K513	Általános tartalék évközi kiadási többletigényekre • <i>Všeobecná medziročná rezerva pre potreby dodatočných výdavkov</i>					0
28	K513	Céltartalék elmaradt évközi bevételek kiegyenlítésére • <i>Medziročný rezervný fond na vyrovnanie výpadkov príjmov</i>					0
29		Működési kiadások összesen • <i>Prevádzkové výdavky spolu</i>	676 000	1 100 000	0	1 643 196	3 419 196
30	K63	Informatikai eszközök beszerzése • <i>Nákup informačných technológií</i>	300 000				300 000
31	K64	Egyéb berendezések beszerzése • <i>Nákup ostatného vybavenia</i>					0
32	K67	Áfa • <i>DPH</i>	64 000	0	0	0	64 000
33		Felhalmozási kiadások összesen • <i>Akumulačné výdavky spolu</i>	364 000	0	0	0	364 000
34		2025. évi kiadások összesen • <i>Celkové výdavky v roku 2025</i>	1 040 000	1 100 000	0	1 643 196	3 783 196

III. A Segedínska slovenská samospráva 2025. évi költségvetési egyenlege

Adatok forintban!

Működési célú bevételek	2 140 000	Működési célú kiadások összesen	3 419 196
Költségvetési maradvány igénybevétele működési célra	1 643 196	Beruházási kiadások összesen	364 000
Működési célú bevételek összesen	3 783 196	Összes kiadás	3 783 196
Felhalmozási célú bevételek	0	Költségvetési egyenleg (pénzmaradvány nélkül)	-1 643 196
Költségvetési maradvány igénybevétele felhalmozási célra	0	Összes bevétel és összes kiadás egyenlege	0
Felhalmozási célú bevételek összesen	0		
Költségvetési bevétel összesen	2 140 000		
Összes bevétel	3 783 196		

IV. A Segedínska slovenská samosprávánál foglalkoztatottak 2025. évi tervezett létszám-előirányzata

Fő	2025	2026	2027	2028
Nemzetiségi önkormányzat éves létszám-előirányzata	0	0	0	0
Közfoglalkoztatottak éves létszám-előirányzata	0	0	0	0
Összesen	0	0	0	0

V. A Segedínska slovenská samospráva több éves kötelezettségvállalásainak felmérése

Adatok forintban!

A feladat megnevezése	A kötelezettségvállalás értéke					
	2026	2027	2028	2029	2030	2031
Nemzetiségi Házhoz való fenntartói hozzájárulás	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000
Vasárnapi iskolához való fenntartói hozzájárulás	650 000	650 000	650 000	650 000	650 000	650 000

VI. A Segedínska slovenská samospráva 2025. évi várható bevételi és kiadási előirányzatainak teljesítéséről készített előirányzat-felhasználási ütemterv

Adatok forintban!

	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December	Összesen
Bevételek	2 263 196	100 000	350 000	0	0	0	550 000	520 000	0	0	0	0	3 783 196
Kiadások	294 070	276 000	321 000	321 000	321 000	321 000	321 000	321 000	321 000	321 000	321 000	324 126	3 783 196
Egyenleg	1 969 126	-176 000	29 000	-321 000	-321 000	-321 000	229 000	199 000	-321 000	-321 000	-321 000	-324 126	0

VII. A Segedínska slovenská samospráva adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettség bemutatása az Államháztartási törvény 29/A. § szerint

Adatok ezer forintban!

Megnevezés	Sor-szám	Tárgyév	Saját bevétel és adósságot keletkeztető ügyletből eredő fizetési kötelezettség a tárgyévét követően		
			1. évben	2. évben	3. évben
			2025	2026	2027
1	2	3	4	5	6
Helyi adók	01	0	0	0	0
Tulajdonosi bevételek	02	0	0	0	0
Díjak, pótlékok, bírságok, települési adók	03	0	0	0	0
Immateriális javak, ingatlanok és egyéb tárgyi eszközök értékesítése	04	0	0	0	0
Részesedések értékesítése és részesedések megszűnéséhez kapcsolódó bevételek	05	0	0	0	0
Privatizációból származó bevételek	06	0	0	0	0
Garancia és kezességvállalással kapcsolatos megtérülések	07	0	0	0	0
Saját bevételek (01+...+07)	08	0	0	0	0
Saját bevételek (08. sor) 50 %-a	09	0	0	0	0
Előző év(ek)ben keletkezett fizetési kötelezettség3 (11+...+18)	10	0	0	0	0
Hitelből eredő fizetési kötelezettség	11	0	0	0	0
Kölcsönből eredő fizetési kötelezettség	12	0	0	0	0
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírból eredő fizetési kötelezettség	13	0	0	0	0
Adott váltóból eredő fizetési kötelezettség	14	0	0	0	0
Pénzügyi lízingből eredő fizetési kötelezettség	15	0	0	0	0
Halasztott fizetés, részletfizetés fizetési kötelezettsége	16	0	0	0	0
Szerződésben kikötött visszavásárlási kötelezettség	17	0	0	0	0
Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	18	0	0	0	0
Tárgyévben keletkezett, illetve keletkező, tárgyévét terhelő fizetési kötelezettség3 (19+...+27)	19	0	0	0	0
Hitelből eredő fizetési kötelezettség	20	0	0	0	0
Kölcsönből eredő fizetési kötelezettség	21	0	0	0	0
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírból eredő fizetési kötelezettség	22	0	0	0	0
Adott váltóból eredő fizetési kötelezettség	23	0	0	0	0
Pénzügyi lízingből eredő fizetési kötelezettség	24	0	0	0	0
Halasztott fizetés, részletfizetés fizetési kötelezettsége	25	0	0	0	0
Szerződésben kikötött visszavásárlási kötelezettség	26	0	0	0	0
Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	27	0	0	0	0
Fizetési kötelezettség összesen (10+18)	28	0	0	0	0
Fizetési kötelezettséggel csökkentett saját bevétel (09-26)	29	0	0	0	0

B O D Ő . 5

Tomáš Račko pripomenul, že významnou úlohou samosprávy je poskytovať segedínskej slovenskej komunite živé styky s kultúrou v materskej krajine. S týmto cieľom sa organizuje pravidelný zimný tábor na Slovensku v spolupráci so Spolkom segedínskyh Slovákov. V tomto roku sa tábor konal v Zuberi od 12. do 18. januára 2025. Ako zvyčajne samospráva prispievala na náklady tábora finančnou podporou na prepravu osôb. Dodávateľ zaslal konečnú faktúru za službu.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 6/II/2025 z. SSSp

6/2025. (II. 06) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

- (1) Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len „SSSp“) si vypočulo a schválilo správu predsedu, že SSSp a Spolok segedínskych Slovákov zorganizovali aj v tomto roku tradičný vlastivedný zimný tábor v materskej krajine v Zuberi od 12. do 18. januára 2025.
- (2) Okrem ponorenia sa do živého slovenského jazyka a kultúry si účastníci pozreli predstavenie Divadla Poprad a navštívili Múzeum oravskej dediny.
- (3) SSSp uhradila náklady na prepravu účastníkov autobusom vo výške 1 030 000 HUF na základe faktúry prevádzkovateľa.

B O D Č . 6 . 1

Predseda vysvetlil, že samospráva je členom Združenia národnostných samospráv v Segedíne, ktoré zabezpečuje sídlo, spoločenské priestory a ďalšie prevádzkové podmienky samospráve. Členovia prispievajú na činnosť Združenia sumou 200 000 HUF ročne ako vlastný príspevok. Navrhuje, aby poplatok za rok 2025 zaplatila samospráva.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 7/II/2025 z. SSSp

7/2025. (II. 06) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

Segedínska slovenská samospráva prevedie sumu 200 000 HUF (slovom dvestotísic forintov) Združeniu národnostných samospráv v Segedíne, ktoré prevádzkuje sídlo a spoločenské priestory samosprávy, čiastočne zabezpečuje materiálne a personálne podmienky jej fungovania a výkonné úlohy, na bankový účet č. 12001008-01962555-00100004 s poznámkou „Poplatok združeniu za rok 2025“.

B O D Č . 6 . 2

Predseda informoval, že samospráva je tiež členom Zväzu národností v Segedíne, čo znamená platbu ročného členského príspevku vo výške 30 000 HUF. Samospráva ako gestorská organizácia platí v mene Spolok segedínskych Slovákov aj členský príspevok vo výške 10 000 HUF. Cieľom návrhu je prevedenie týchto súm spolu na bankový účet Zväzu.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 8/II/2025 z. SSSp

8/2025. (II. 06) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

Szegedínska slovenská samospráva prevedie sumu 40 000 HUF (slovom štyridsaťtisíc forintov), ktorá sa skladá z členského príspevku samosprávy i spolku na rok 2025, na bankový účet Zväzu národností č. 10402805-50526582-55671009 s poznámkou „Príspevok slovenskej samosprávy a spolku na r. 2025“.

B o d . 7

Prezident uviedol, že 11. februára 2025 sa v kine Belvárosi uskutoční premiéra slovensko-česko-maďarského koprodukčného filmu „Ema a smrťhlav“ spojená so stretnutím s divákmi. Keďže režisérka, kameraman a niektorí herci sú Slováci, samospráva podporí a zorganizuje účasť miestnej komunity na tomto podujatí.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 9/II/2025 z. SSSp

9/2025. (II. 06) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len „SSSp“) si vypočula správu predsedu, že 11. februára 2025 o 18.00 h sa v kine Belvárosi v Segedíne uskutoční premiéra slovensko-česko-maďarského koprodukčného filmu „Ema a smrťhlav“ so stretnutím s divákmi. Keďže režisérka filmu (Iveta Grófová), kameraman (Martin Štrba) a niektorí hlavní herci (Milan Ondřík, Nico Klimek) sú Slováci, SSSp podporuje účasť miestnej slovenskej komunity na tomto podujatí, pretože to prispieva k posilneniu väzieb s väčšinovou slovenskou kultúrou.

Z Á V E R Z A S A D N U T I A

Predseda sa opýtal členov zastupiteľstva, či majú pripomienky k diskusii pred záverom rokovania. Skonštatoval, že nikto nemal pripomienky. Poďakoval prítomným za ich aktívnu účasť a ukončil rokovanie.

Tomáš Račko v. r.
predseda (zapisovateľ)

Dr. Imre Ocsovszki v. r.
overovateľ

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

P O Z V Á N K A

na zasadnutie zastupiteľstva Segedínskej slovenskej
samosprávy

Dátum a čas: 6. februára 2025 o 14.00 hodine

Miesto: Hlavná budova Univerzity v Segedíne, kancelária č. 12 (Nám. Dugonicsa 13, Segedín)

Opätovné zasadnutie v prípade neuznášaniashopnosti:
11. februára 2025 o 14.00, s tým istým spôsobom

Rokovacím jazykom zasadnutia je slovenčina

M E G H Í V Ó

a Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselő-
testületének ülésére

Az ülés időpontja: 2025. február 6. 14.00 óra

Az ülés helye: Szegedi Tudományegyetem főépülete,
12. szoba (Szeged, Dugonics tér 13.)

Ismételt ülés határozatképtelenség esetén: 2025.
február 11. 14.00 órakor ugyanolyan módon

Az ülés tárgyalási nyelve: szlovák

N Á V R H P R O G R A M U

Otvorenie zasadnutia, určenie overovateľov, schvá-
lenie programu

1. Potvrdenie o zaradení do databázy daňovníkov bez verejného dlhu a o podaní majetkového priznania
2. Konečný opravný rozpočet na r. 2024
3. Určenie pracovného a programového plánu na rok 2025
4. Rozpočet na rok 2025:
 - 4.1 Písomná správa o rozpočte
 - 4.2 Schválenie rozpočtu
5. Zimný tábor na Slovensku v roku 2025
6. Platby:
 - 6.1 Príspevok na údržbu Domu národností na rok 2025
 - 6.2 Členský príspevok slovenskej samosprávy a spolku vo Zväze národností na rok 2025
7. Premietanie slovenského tematického filmu so stretnutím s divákmi

Záver zasadnutia

V Segedíne dňa 3. februára 2025

J A V A S O L T N A P I R E N D

Az ülés megnyitása, hitelesítők kijelölése, a végleges
napirend megállapítása

1. A köztartozásmentes adózói adatbázisba való felvétel, valamint a vagyonnyilatkozat-tétel igazolása
2. Záró előirányzat-módosítás a 2024. évre
3. A 2025. évi munka- és programterv kialakítása
4. 2025. évi költségvetés:
 - 4.1 Szöveges beszámoló
 - 4.2 Költségvetés elfogadása
5. 2025. évi téli anyaországi tábor
6. Kifizetések:
 - 6.1 A Nemzetiségek Házához való fenntartói hozzájárulás a 2025. évre
 - 6.2 A szlovák önkormányzat és egyesület 2025. évi tagi hozzájárulása a Nemzetiségi Szövetséghez
7. Szlovák témájú filmvetítés közönségtalálkozóval

Az ülés bezárása

Szeged, 2025. február 3.

RACSKÓ Tamás v. r. / s. k.

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národností
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Potvrdenie o zaradení do databázy daňovníkov bez verejného dlhu a o podaní majetkového priznania
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 1/I/2025
Kontrasignuje: kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: A köztartozásmentes adózói adatbázisba való felvétel, valamint a vagyonnyilatkozat-tétel igazolása
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 1/I/2025
Ellenjegyz: ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2025 z. SSSp

J A V A S L A T .../2025. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) So zreteľom na zákon č. 179/2011 NZ MR o právach národností (ďalej len „ZPN“) zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len „SSSp“) týmto vyhlasuje, že

(a) všetci členovia sa zaregistrovali do databázy daňovníkov bez verejného dlhu (ďalej len „KÖMA“) podľa § 107 ods. 3 ZPN; a

(b) všetci členovia si splnili povinnosť podať oznam majetkových pomerov podľa § 103 ods. 1 ZPN.

(2) Zastupiteľstvo SSSp konštatuje, že ako je uvedené v predchádzajúcom odseku, všetci členovia môžu v roku 2025 vykonávať svoje práva ako poslanci a že nie je potrebné začať žiadne konanie o vyjadrovaní nehodnosti z dôvodu verejného dlhu.

(3) Zastupiteľstvo SSSp ďalej vyhlasuje, že vylúčenie člena z databázy KÖMA nie je samo o sebe dôvodom na začatie konania o vyjadrovaní nehodnosti, ak nie sú závažným a zavineným spôsobom splnené podmienky stanovené v § 107 ods. 1 písm. a) ZPN.

O D Ő V O D N E N I E

Na zasadnutí všetci poslanci potvrdia prostredníctvom online dotazovacej platformy KÖMA, že sú zaradení do databázy daňovníkov bez verejného dlhu, a že všetci včas predložili oznamy majetkových pomerov (svoje aj svojich spolunažívajúcich príbuzných), ktoré predseda už postúpil mestskej notárke. Navrhuje sa, aby tieto skutočnosti boli zaznamenané v uznesení zastupiteľstva.

I N D O K L Á S

Szegedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.segediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@segediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Konečný opravný rozpočet na r. 2024
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 2/I/2025
Kontrasignuje: kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Záró előirányzat-módosítás a 2024. évre
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 2/I/2025
Ellenjegyz: ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2025 z. SSSp

Segedínska slovenská samospráva rozdelenie rozpočtových prostriedkov naplánovaných na rok 2024 modifikuje takto:

J A V A S L A T .../2025. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

A Segedínska slovenská samospráva a 2024. évi költségvetési előirányzatát az alábbiak szerint módosítja:

Detailný kód Részletező	Názov Megnevezés	Účt. symbol Rovat kód	Má dat' Tartozik	Dal Követel
113777	Normatívna štátna dotácia • Általános állami támogatás	k337	10 277	
113777	Normatívna štátna dotácia • Általános állami támogatás	k311		10 277
113775	Výdavky zo samosprávnych a iných príjmov • Önkormányzati és egyéb bevételek kiadásai	k512		1 133 000
113775	Výdavky zo samosprávnych a iných príjmov • Önkormányzati és egyéb bevételek kiadásai	k337	1 133 000	
113777	Normatívna štátna dotácia • Általános állami támogatás	k337	56 617	
113778	Diferencovaná štátna dotácia • Feladatalapú támogatás	k311	69 714	
113778	Diferencovaná štátna dotácia • Feladatalapú támogatás	k321	150 000	
113778	Diferencovaná štátna dotácia • Feladatalapú támogatás	k337	198 785	
113778	Diferencovaná štátna dotácia • Feladatalapú támogatás	k341	30 705	
811525	Prevádzkové príjmy zariadenia • Intézményi műk. bev.	b411		123 728
113775	Výdavky zo samosprávnych a iných príjmov • Önkormányzati és egyéb bevételek kiadásai	k337		382 093
Spolu • Összesen			1 649 098	1 649 098

Príloha: Celkové rozdelenie rozpočtových prostriedkov po prijatí uznesenia č. .../2025. (...) z. SSSp

Melléklet: A(z) .../2025. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat eredményeképp előállt költségvetési előirányzatok

	Plán Ered.	Skut. Mód. ×1000 Ft
Prevádzkové príjmy • Működési bevételek	2140	3903
Úrokové príjmy • Kamatbevételek	0	0
Prevádzkový príjem • Működési bevétel	0	124
Ostatné prevádzkové príjmy • Egyéb működési bevételek	0	0
Prevádzkové príjmy z dotácií (záväzné úlohy) • Támogatásértéktű működési bevétel (kötelező feladatok)	2140	3779
Príjmy z dotácií zo štátneho rozpočtu • Állami támogatásértéktű bevétel	1040	1040
Príjmy z dotácií z ostatných zdrojov • Egyéb támogatásértéktű bevétel	1100	2739
Prevádzkové príjmy z dotácií (dobrovoľné úl.) • Támogatásértéktű működési bevétel (önként váll. fel.)	0	0
Príjmy z dotácií z ostatných zdrojov • Egyéb támogatásértéktű bevétel	0	0

Segedínska slovenská samospráva – Szegedi Szlovák Önkormányzat
Prílohy k zápisnice (06. 02. 2025) – Jegyzőkönyv-mellékletek (2025. 02. 06.)

	<i>Plán Ered.</i>	<i>Skut. Mód.</i>
	<i>×1000 Ft</i>	
<i>Finančné prostriedky prevzaté na prevádzkový účel • Működési célra átvett pénzeszközök</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
<i>Ostatné prevzaté finančné prostriedky • Egyéb átvett pénzeszközök</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
Finančné príjmy • Finanszírozási bevételek	2262	2262
<i>Použitie finančných zostatkov z predošlých rokov • Előző évek pénzmaradványának igénybevétele</i>		
<i>Na prevádzkový účel • Működési célra</i>	2262	2262
<i>Na účel akumulácie • Felhalmozási célra</i>	0	0
Príjmy spolu • Bevételek összesen	4402	6165
Náklady • Kiadások		
<i>Osobné náklady • Személyi juttatás</i>	86	86
<i>Zamestnávateľský príspevok • Munkaadói járulék</i>	19	19
<i>Vecné výdavky • Dologi kiadás</i>	1871	5456
<i>Ostatné bežné výdavky • Dologi jellegű kiadások</i>	0	0
<i>Výdavky na dotácie v rámci štátneho rozpočtu • Támogatás áht.-n belüli működés</i>	0	200
<i>Výdavky na dotácie mimo štátneho rozpočtu • Támogatás áht.-n kívüli működés</i>	2426	4
<i>Rezerva na prevádzkové účely • Működési célú tartalék</i>	0	0
<i>Investície • Beruházás</i>	0	0
<i>Obnovy • Felújítások</i>	0	0
<i>Výdavky na dotácie pre akumuláciu v rámci štátneho rozpočtu • Támogatás áht.-n belüli felhalmozás</i>	0	400
Náklady spolu • Kiadások összesen	4402	6165

O D Ő V O D N E N I E

I N D O K L Á S

Ekonomická kancelária mestského úradu zostavila opravný rozpočet odsúhlasený s účtovnou závierkou k 31. decembra 2024, lebo skutočné príjmy a náklady sa líšili od naplánovaných. Súčasnú zmeny sú založené na predošlých uzneseniach, zastupiteľstvo ich totiž už osobitne schválilo

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národností
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovak.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovak.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.segediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@segediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Určenie pracovného a programového plánu na rok 2025
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 3/I/2025
Kontrasignuje: kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: A 2025. évi munka- és programterv kialakítása
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 3/I/2025
Ellenjegyz: ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2025 z. SSSp

J A V A S L A T .../2025. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

- (1) Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy schvaľuje pracovný a programový plán na rok 2025, ktorý bol zostavený v spolupráci so Spolkom segedínskych Slovákov, a poveruje svojho predsedu udržiavať plán a vykonávať ho.
(2) Pracovný a programový plán Segedínskej slovenskej samosprávy na rok 2025 je prílohou tohto uznesenia.

Príloha k uzneseniu č. .../.../2025 z. SSSp

Pracovný a programový plán Segedínskej slovenskej samosprávy na rok 2025

- (1) Trvalou úlohou Segedínskej slovenskej samosprávy je:
- a) podporovanie programov Spolku segedínskych Slovákov tak finančne, ako aj infraštruktúrou a organizačne;
 - b) spravovanie webových stránok segedínskych Slovákov ako spoluprevádzkovateľ;
 - c) spoluprevádzkovanie Nedeľnej školy v Segedíne (výučba slovenského jazyka);
 - d) zaobstarávanie slovenskej tlače a slovenských kníh pre miestnu slovenskú komunitu;
 - e) spolupráca s ostatnými národnostnými samosprávami v Segedíne, najmä v rámci Združenia segedínskych národnostných samospráv a Zväzu národností v Segedíne;
 - f) poskytovanie príspevku na prevádzkovanie kultúrno-spoločenského Domu národností;
 - g) udržiavanie kontaktov s miestnymi masmédiami, Celostátnou slovenskou samosprávou, so slovenskými samosprávami v regióne – najmä v Pitvaroši a vo Veľkom Bánhedeši;
 - h) spolupráca so slovenskými komunitami v širšom regióne: vo Vojvodine, v Rumunsku a na Slovensku;
 - i) udržiavanie pracovných stykov s Múzeom Ferenca Móru v Segedíne a so Slovenským inštitútom v Budapešti.
- (2) Programový plán Segedínskej slovenskej samosprávy na jednotlivé mesiace roku 2025:
- a) Január: Zimný vlastivedný tábor v materskej krajine (Zuberec); Plánovanie rozpočtu; Začiatok polroka Nedeľnej školy.
 - b) Február: Fašiangový večierok; Spoločné varenie džemu; Premietanie filmu „Ema a smrťihlav“.
 - c) Marec: Výlet do Békešskej Čaby (Slovenský dom, evanjelický kostol, múzeum).
 - d) Apríl: Prezentácia knihy Kataríny Šebovej a fotoalbumu k 80. narodeninám drevorezby Michala Zsolnaiho.
 - e) Máj: Deň Slovákov v Maďarsku; Národnostný deň v Segedíne.
 - f) Jún: Účasť na Medzinárodnom slovenskom folklórnom festivale v Rijeke.
 - g) Júl: Gastronomický deň
 - h) August: Letné prázdniny
 - i) September: Návšteva vlakom do Subotice.
 - j) Október: Výlet do parlamentu a divadla v Budapešti.
 - k) November: Týždeň slovenskej kinematografie; Adventný výlet.
 - l) December: Vianočný večierok.

O D Ő V O D N E N I E

Návrh obsahuje pracovný a programový plán, ktorý predtým zostavili spoločne poslanci Segedínskej slovenskej samosprávy a členovia vedenia Spolku segedínskych Slovákov.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Rozpočet na rok 2025: Písomná správa
o rozpočte
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej
samosprávy
Číslo: 4/I/2025
Kontrasignuje: kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: 2025. évi költségvetés: Szöveges
beszámoló
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 4/I/2025
Ellenjegyz: ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2025 z. SSSp

J A V A S L A T .../2025. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len „SSSp“) si vypočulo uvedenú správu predsedu o návrhu rozpočtu na rok 2025 a schválilo ho.

(1) Podľa smernice Štátnej pokladnice v Maďarsku je možné prijať len plánované príjmy do iniciálneho rozpočtu. Návrh preto neobsahuje diferencovanú štátnu dotáciu, ktorá môže byť doň zaradená až neskôr.

(2) SSSp nemá samostatné príjmy a plánuje výdavkovú stranu svojho rozpočtu podľa štruktúry predošlého roka.

(3) Rozpočtové príjmy SSSp sú so zreteľom na vyššie uvedené zásady (v porovnaní s predošlým rokom) takéto:

- (a) peňažný zostatok z roku 2024: 1 643 196 HUF (73 %);
- (b) normatívna štátna podpora: 1 040 000 HUF (100 %);
- (c) dotácia župného mesta Segedín: 1 100 000 HUF (100 %);
- (d) spolu: 3 783 196 HUF (86 %).

(4) Rozpočtové výdavky sú plánované do výšky príjmov podľa ods. 2 tohto uznesenia a ročného pracovného a programového plánu. Nebol vytvorený žiadny rezervný fond, keďže bolo možné počítať iba s plánovanými príjmami. Budúca diferencovaná štátna dotácia bude slúžiť ako všeobecná rezerva, teda táto položka teraz nie je plánovaná.

(5) Podľa predpisov sa normatívna štátna dotácia nedá akumulovať, je totiž možné použiť ju len dokonca budúceho roka a nespotrebovaný zvyšok je potrebné vrátiť.

O D Ő V O D N E N I E

I N D O K L Á S

Ekonomická kancelária mestského úradu poslala 24. januára 2025 údaje a formuláre potrebné na zostavenie rozpočtu. Na základe týchto informácií a praxe z predošlých rokov pripravil návrh rozpočtu na rok 2025, aby sa to mohlo prijať na tomto zasadnutí, lebo sa návrh rozpočtu má predložiť členom zastupiteľstva do 15. februára podľa zákona o štátnych financiách MR. K návrhu rozpočtu patrí aj textová správa, a preto treba vyniesť dve uznesenia pod týmto bodom programu.

Szegedinska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.segediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@segediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Rozpočet na rok 2025: Schválenie rozpočtu
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 5/I/2025
Kontrasignuje: kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: 2025. évi költségvetés: Költségvetés elfogadása
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 5/I/2025
Ellenjegyzí: ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2025 z. SSSp

J A V A S L A T .../2025. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) Segedínska slovenská samospráva vytvára svoj rozpočet na rok 2025 takto:

celkové výdavky	3 783 196 HUF,
z ktorých predstavuje	
všeobecná rezerva	0 HUF,
rezervný fond	0 HUF;
celkové príjmy	2 140 000 HUF,
formálne rozpočtové saldo	-1 643 196 HUF.

(1) A Szegedi Szlovák Önkormányzat az 2025. évi költségvetésének

költségvetési kiadását	3 783 196 Ft-ban,
amelyből	
általános tartalékát	0 Ft-ban,
céltartalékát	0 Ft-ban;
költségvetési bevételeit	2 140 000 Ft-ban,
formális költségvetési szaldóját	-1 643 196 Ft-ban
állapítja meg.	

(2) Zastupiteľstvo schvaľuje presun zostatku 1 643 196 HUF z minulého rozpočtového roka na vnútorné financovanie formálneho nedostatku.

(2) A képviselő-testület a formális költségvetési hiány belső finanszírozására az előző évről való 1 643 196 Ft-nyi pénzmaradványnak felhasználását jóváhagyja.

(3) Samospráva neeviduje a neplánuje nepriame dotácie na rok 2025 podľa § 24 ods. 4 bodu c) zákona č. 195/2011 NZ MR o štátnych financiách.

(3) Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) c) pontja szerinti közvetett támogatásokat az önkormányzat a 2025. évre nem tart nyilván és nem tervez.

(4) Kontrasignácia finančných záväzkov je nezávislá od prijímania rozhodnutí.

(4) A pénzügyi ellenjegyzés független a határozathozattól.

(5) Detaily vyššie uvedeného rozpočtu sú uvedené v prílohe tohto uznesenia.

(5) A fentiek szerinti tételes költségvetést a jelen határozat melléklete tartalmazza.

Melléklet a(z) .../2025. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozathoz A Segedínska slovenská samospráva 2025. évi költségvetése

I. A Segedínska slovenská samospráva 2025. évi tervezett bevételei A. Működési bevételek

Adatok forintban!										
Bevételi források felsorolása		Intézményi működési bevételek	Nemzetiségi önkormányzat működésének állami és önkormányzati támogatásából nyújtott források				Egyéb forrásból érkező működési támogatások	EU-s pályázatokból származó működési célú támogatásértéki bevételek		
			Működési célú állami támogatás	Feladat-alapú állami támogatás	Évközi nyertes pályázatok	Szeged MJV támogatása		Európai Unió forrásból	Központi forrásból	Összesen
1	Működési célú állami támogatás		1 040 000							1 040 000
2	Évközi pályázat alapján /plmár nyertes EMMI pályázat/									0
3	Egyéb állami támogatás (pl. közcélú foglalkoztatására)									0
1+2+3=4	Állami támogatások összesen		1 040 000	0	0					1 040 000
5	Szeged MJV Önkormányzat támogatása					1 100 000				1 100 000
6	—									0
7	—									0
6+7=8	További felsorolt bevételek	0					0	0	0	0
4+5+8=9	Működési bevételek összesen	0	1 040 000	0	0	1 100 000	0	0	0	2 140 000

Szegedínska slovenská samospráva – Szegedi Szlovák Önkormányzat
Prílohy k zápisnice (06. 02. 2025) – Jegyzőkönyv-mellékletek (2025. 02. 06.)

B. Felhalmozási bevételek

Adatok forintban!

Bevételi források felsorolása		EU-s pályázatokból származó működési célú támogatásértékű bevételek			Egyéb forrásból érkező működési támogatások	Összes felhalmozási célú bevétel
		Európai Unió forrásból	Központi forrásból	Összesen		
1	—	0	0	0	0	0
1=2	2025. évi felhalmozási bevételek összesen	0	0	0	0	0

C. Előző évi pénzmaradvány igénybevétele

Adatok forintban!

Megnevezés		Előző évi pénzmaradvány igénybevétele					Összesen
		Működési célra	Működési célú tartalék	Működés összesen	Felhalmozási célra	Felhalmozási célú tartalék	
1	Előző évi pénzmaradvány	1 643 196		1 643 196		0	1 643 196
1=2	Költségvetési maradvány összesen	1 643 196	0	1 643 196	0	0	1 643 196

II. A Szegedínska slovenská samospráva 2025. évi tervezett kiadásai

Adatok forintban!

Tervezett kiadási rovatok és jogcímek • Plánované výdavkové kapitoly a položky			Tervezett kiadások bevételi források szerint • Plánované výdavky podľa zdrojov príjmov (v HUF)				
			Működési célú állami támogatás • Normatívna štátna dotácia	Szeged MJV támogatása • Dotácie z mesta Szeged	Egyéb támogatás, pályázatok • Iné príjmy	Költségvetési maradvány • Zostatok z predchádzajúceho roka	Összesen • Spolu
1	K1101	Közfoglalkoztatottak személyi jellegű kifizései • Osobné platby pre pracovníkov programov verejných prác					0
2	K2	Közfoglalkoztatottak személyi jellegű kifizetéseinek járulékterhe (Br. × 6,5 %) • Poplatky za osobné platby pre pracovníkov programov verejných prác	0	0	0	0	0
3	K121	Választott képviselő tiszteletdíja • Odmeny poslancov					0
4	K2	Szociális hozzájárulási adó (Br. × 90% × 13 %) • Daň zo sociálnych príspevkov	0	0	0	0	0
5	K123	Reprezentációs kiadások és kártyás mobiltelefon használat feltöltési költsége • Výdavky na reprezentáciu a náklady na dobíjanie predplatených mobilných telefónov				43 000	43 000
6	K2	Reprezentációs kiadások adóterhe (Br. × 33,04%) • Daňové zaťaženie výdavkov na reprezentáciu	0	0	0	14 207	14 207
7	K123	Egyéb külső személyi juttatások, megbízási szerződések • Ostatné príspevky pre externých zamestnancov, zmluvy o poskytovaní služieb				43 000	43 000
8	K2	Szociális hozzájárulási adó (Br. × 90% × 13 %) • Daň zo sociálnych príspevkov	0	0	0	5 031	5 031
9	k123	Egyszerűsített foglalkoztatás és járuléka (2700,- Ft/alkalom) • Zjednodušené zamestnávanie a súvisiace príspevky					0
10	K311	Szakmai anyagok, könyv, folyóirat • Odborné materiály, knihy, časopisy	28 000			62 000	90 000
11	K312	Üzemeltetési anyagok, irodaszer, nyomtatvány • Prevádzkové materiály, kancelárske potreby, formuláre				11 000	11 000
12	K321	Internetdíjak • Poplatky za internet					0
13	K322	Mobiltelefon-díjak (előfizetéses telefon) • Poplatky za mobilný telefón (predplatený telefón)					0
14	k3312	Gázdíj • Poplatky za plyn					0
15	k3314	Vízdíj • Poplatky za vodu					0
16	K3311	Áramdíj • Poplatky za elektrinu					0
17	K333	Bérleti díjak • Nájomné				43 000	43 000
18	K334	Karbantartási, kisjavítási szolgáltatások • Údržba a opravy				49 000	49 000
19	K337	Bankköltségek, postaköltség • Bankové poplatky, poštovné				81 000	81 000
20	K337	Egyéb üzemeltetési, fenntartási szolgáltatások • Ostatné služby prevádzky a údržby	530 000	900 000		485 000	1 915 000
21	K337	Szállítási szolgáltatások (városi bérletek) • Dopravné služby (mestské lístky)				54 000	54 000
22	K341	Belföldi és külföldi kiküldetések • Vysielanie zamestnancov v tuzemsku a do zahraničia				162 000	162 000
23	K351	Áfa • DPH	118 000	200 000		209 958	527 958
24	K355	Egyéb dologi kiadások • Ostatné prevádzkové výdavky				81 000	81 000
25	K506	Működési célú támogatások, pénzeszközátadások államháztartáson belüli szervezetnek • Prevádzkové dotácie, prevody finančných prostriedkov subjektom verejnej správy				200 000	200 000
26	K512	Működési célú támogatások, pénzeszközátadások államháztartáson kívüli szervezetnek • Prevádzkové dotácie, prevody finančných prostriedkov subjektom mimo verejnej správy				100 000	100 000
27	K513	Általános tartalék évközi kiadási többletigényekre • Všeobecná medziročná rezerva pre potreby dodatočných výdavkov					0
28	K513	Céltartalék elmaradt évközi bevételek kiegyenlítésére • Medziročný rezervný fond na vyrovnanie výpadkov príjmov					0
29		Működési kiadások összesen • Prevádzkové výdavky spolu	676 000	1 100 000	0	1 643 196	3 419 196
30	K63	Informatikai eszközök beszerzése • Nákup informačných technológií	300 000				300 000
31	K64	Egyéb berendezések beszerzése • Nákup ostatného vybavenia					0
32	K67	Áfa • DPH	64 000	0	0	0	64 000
33		Felhalmozási kiadások összesen • Akumulačné výdavky spolu	364 000	0	0	0	364 000
34		2025. évi kiadások összesen • Celkové výdavky v roku 2025	1 040 000	1 100 000	0	1 643 196	3 783 196

III. A Szegedínska slovenská samospráva 2025. évi költségvetési egyenlege

Adatok forintban!

Működési célú bevételek	2 140 000	Működési célú kiadások összesen	3 419 196
Költségvetési maradvány igénybevétele működési célra	1 643 196	Beruházási kiadások összesen	364 000
Működési célú bevételek összesen	3 783 196	Összes kiadás	3 783 196
Felhalmozási célú bevételek	0	Költségvetési egyenleg (pénzmaradvány nélkül)	-1 643 196
Költségvetési maradvány igénybevétele felhalmozási célra	0	Összes bevétel és összes kiadás egyenlege	0
Felhalmozási célú bevételek összesen	0		
Költségvetési bevétel összesen	2 140 000		
Összes bevétel	3 783 196		

Segedínska slovenská samospráva – Szegedi Szlovák Önkormányzat
Prílohy k zápisnice (06. 02. 2025) – Jegyzőkönyv-mellékletek (2025. 02. 06.)

IV. A Segedínska slovenská samosprávánál foglalkoztatottak 2025. évi tervezett létszám-előirányzata

<i>Fő</i>	2025	2026	2027	2028
Nemzetiségi önkormányzat éves létszám-előirányzata	0	0	0	0
Közfoglalkoztatottak éves létszám-előirányzata	0	0	0	0
Összesen	0	0	0	0

V. A Segedínska slovenská samospráva több éves kötelezettségvállalásainak felmérése

Adatok forintban!

A feladat megnevezése	A kötelezettségvállalás értéke					
	2026	2027	2028	2029	2030	2031
Nemzetiségi Házhoz való fenntartói hozzájárulás	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000
Vasárnapi iskolához való fenntartói hozzájárulás	650 000	650 000	650 000	650 000	650 000	650 000

VI. A Segedínska slovenská samospráva 2025. évi várható bevételi és kiadási előirányzatainak teljesítéséről készített előirányzat-felhasználási ütemterv

Adatok forintban!

	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December	Összesen
Bevételek	2 263 196	100 000	350 000	0	0	0	550 000	520 000	0	0	0	0	3 783 196
Kiadások	294 070	276 000	321 000	321 000	321 000	321 000	321 000	321 000	321 000	321 000	321 000	324 126	3 783 196
Egyenleg	1 969 126	-176 000	29 000	-321 000	-321 000	-321 000	229 000	199 000	-321 000	-321 000	-321 000	-324 126	0

VII. A Segedínska slovenská samospráva adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettség bemutatása az Államháztartási törvény 29/A. § szerint

Adatok ezer forintban!

Megnevezés	Sor-szám	Tárgyév	Saját bevétel és adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettség a tárgyévvet követően		
			1. évben	2. évben	3. évben
			2025	2026	2027
1	2	3	4	5	6
Helyi adók	01	0	0	0	0
Tulajdonosi bevételek	02	0	0	0	0
Díjak, pótlékok, bírságok, települési adók	03	0	0	0	0
Immateriális javak, ingatlanok és egyéb tárgyi eszközök értékesítése	04	0	0	0	0
Részesedések értékesítése és részesedések megszűnéséhez kapcsolódó bevételek	05	0	0	0	0
Privatizációból származó bevételek	06	0	0	0	0
Garancia és kezességvállalással kapcsolatos megtérülések	07	0	0	0	0
Saját bevételek (01+...+07)	08	0	0	0	0
Saját bevételek (08. sor) 50 %-a	09	0	0	0	0
Előző év(ek)ben keletkezett fizetési kötelezettség3 (11+...+18)	10	0	0	0	0
Hitelből eredő fizetési kötelezettség	11	0	0	0	0
Kölcsönből eredő fizetési kötelezettség	12	0	0	0	0
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírból eredő fizetési kötelezettség	13	0	0	0	0
Adott váltóból eredő fizetési kötelezettség	14	0	0	0	0
Pénzügyi lízingből eredő fizetési kötelezettség	15	0	0	0	0
Halasztott fizetés, részletfizetés fizetési kötelezettsége	16	0	0	0	0
Szerződésben kikötött visszavásárlási kötelezettség	17	0	0	0	0
Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	18	0	0	0	0
Tárgyévben keletkezett, illetve keletkező, tárgyévvet terhelő fizetési kötelezettség3 (19+...+27)	19	0	0	0	0
Hitelből eredő fizetési kötelezettség	20	0	0	0	0
Kölcsönből eredő fizetési kötelezettség	21	0	0	0	0
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírból eredő fizetési kötelezettség	22	0	0	0	0
Adott váltóból eredő fizetési kötelezettség	23	0	0	0	0
Pénzügyi lízingből eredő fizetési kötelezettség	24	0	0	0	0
Halasztott fizetés, részletfizetés fizetési kötelezettsége	25	0	0	0	0
Szerződésben kikötött visszavásárlási kötelezettség	26	0	0	0	0
Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	27	0	0	0	0
Fizetési kötelezettség összesen (10+18)	28	0	0	0	0
Fizetési kötelezettséggel csökkentett saját bevétel (09-26)	29	0	0	0	0

O D Ő V O D N E N I E

I N D O K L Á S

Ekonomická kancelária mestského úradu poslala 24. januára 2025 údaje a formuláre potrebné na zostavenie rozpočtu. Na základe týchto informácií a praxe z predošlých rokov pripravil návrh rozpočtu na rok 2025, aby sa to mohlo prijať na tomto zasadnutí, lebo sa návrh rozpočtu má predložiť členom zastupiteľstva do 15. februára podľa zákona o štátnych financiách MR. K návrhu rozpočtu patrí aj textová správa, a preto treba vyniesť dve uznesenia pod týmto bodom programu.

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.segedislovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@segedislovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Zimný tábor na Slovensku v roku 2025
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej
samosprávy
Číslo: 6/I/2025
Kontrasignuje: kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: 2025. évi téli anyaországi tábor
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 6/I/2025
Ellenjegyz: ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2025 z. SSSp

J A V A S L A T .../2025. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

- (1) Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len „SSSp“) si vypočulo a schválilo správu predsedu, že SSSp a Spolok segedínskych Slovákov zorganizovali aj v tomto roku tradičný vlastivedný zimný tábor v materskej krajine v Zuberici od 12. do 18. januára 2025.
- (2) Okrem ponorenia sa do živého slovenského jazyka a kultúry si účastníci pozreli predstavenie Divadla Poprad a navštívili Múzeum oravskej dediny.
- (3) SSSp uhradila náklady na prepravu účastníkov autobusom vo výške 1 030 000 HUF na základe faktúry prevádzkovateľa.

O D Ő V O D N E N I E

Významnou úlohou samosprávy je poskytovať segedínskej slovenskej komunite živé styky s kultúrou v materskej krajine. S týmto cieľom sa organizuje pravidelný zimný tábor na Slovensku v spolupráci so Spolkom segedínskych Slovákov. V tomto roku sa tábor konal v Zuberici od 12. do 18. januára 2025. Ako zvyčajne samospráva prispievala na náklady táborov finančnou podporou na prepravu osôb.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegedislovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegedislovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Platby: Príspevok na údržbu Domu
národnosti na rok 2025

Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej
samosprávy

Číslo: 7/I/2025

Kontrasignuje: v rámci kapitoly V rozpočtu

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Kifizetések: A Nemzetiségek Házához való
fenntartói hozzájárulás a 2025. évre

Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke

Sorszám: 7/I/2025

Ellenjegyzí: költségvetés V. fejezetének keretében

N Á V R H Uznesenie č. .../2025 z. SSSp

J A V A S L A T .../2025. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

Segedínska slovenská samospráva prevedie sumu 200 000 HUF (slovom dvestotisíc forintov) Združeniu národnostných samospráv v Segedíne, ktoré prevádzkuje sídlo a spoločenské priestory samosprávy, čiastočne zabezpečuje materiálne a personálne podmienky jej fungovania a výkonné úlohy, na bankový účet č. 12001008-01962555-00100004 s poznámkou „Poplatok združeniu za rok 2025“.

O D Ő V O D N E N I E

Samospráva je členom Združenia národnostných samospráv v Segedíne, ktoré zabezpečuje sídlo, spoločenské priestory a ďalšie prevádzkové podmienky samosprávy. Členovia prispievajú na činnosť Združenia sumou 200 000 HUF ročne ako vlastný príspevok. Navrhuje sa, aby poplatok za rok 2025 zaplatila samospráva.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národností
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegedislovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegedislovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Platby: Členský príspevok slovenskej samosprávy a spolku vo Zväze národností na rok 2025
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 8/I/2025
Kontrasignuje: kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Kifizetések: A szlovák önkormányzat és egyesület 2025. évi tagi hozzájárulása a Nemzetiségi Szövetséghez
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 8/I/2025
Ellenjegyz: ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2025 z. SSSp

J A V A S L A T .../2025. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

Segedínska slovenská samospráva prevedie sumu 40 000 HUF (slovom štyridsaťtisíc forintov), ktorá sa skladá z členského príspevku samosprávy i spolku na rok 2025, na bankový účet Zväzu národností č. 10402805-50526582-55671009 s poznámkou „Príspevok slovenskej samosprávy a spolku na r. 2025“.

O D Ő V O D N E N I E

Samospráva je tiež členom Zväzu národností v Segedíne, čo znamená platbu ročného členského príspevku vo výške 30 000 HUF. Samospráva ako gestorská organizácia platí v mene Spolok segedínskych Slovákov aj členský príspevok vo výške 10 000 HUF. Cieľom návrhu je prevedenie týchto súm spolu na bankový účet Zväzu.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Premietanie slovenského tematického filmu so stretnutím s divákmi
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 9/I/2025
Kontrasignuje: kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: Szlovák témájú filmvetítés
közönségtalálkozóval
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 9/I/2025
Ellenjegyz: ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2025 z. SSSp

J A V A S L A T .../2025. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len „SSSp“) si vypočula správu predsedu, že 11. februára 2025 o 18.00 h sa v kine Belvárosi v Segedíne uskutoční premiéra slovensko-česko-maďarského koprodukčného filmu „Ema a smrťhlav“ so stretnutím s divákmi. Keďže režisérka filmu (Iveta Grófová), kameraman (Martin Štrba) a niektorí hlavní herci (Milan Ondřík, Nico Klimek) sú Slováci, SSSp podporuje účasť miestnej slovenskej komunity na tomto podujatí, pretože to prispieva k posilneniu väzieb s väčšinovou slovenskou kultúrou.

O D Ő V O D N E N I E

11. februára 2025 sa v kine Belvárosi uskutoční premiéra slovensko-česko-maďarského koprodukčného filmu „Ema a smrťhlav“ spojená so stretnutím s divákmi. Keďže režisérka, kameraman a niektorí herci sú Slováci, navrhuje sa, aby samospráva podporila a zorganizovala účasť miestnej komunity na tomto podujatí.

I N D O K L Á S